

Register Now 
www.delonghi.com/register

De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia www.delonghi.com

5711413731_00_0418

HFX30 Series

TERMOVENTILATORE CERAMICO

Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale

CERAMIC FAN HEATER

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use

RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle

KERAMIKHEIZER

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet

KERAMISCHE VENTILATORKACHEL

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik

TERMOVENTILADOR CERÁMICO

Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual

TERMOVENTILADOR CERÂMICO

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional

ΚΕΡΑΜΙΚΟ ΑΕΡΟΕΡΜΟ

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά

КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕРМОВЕНТИЛЯТОР

КЕРАМИКАЛЫҚ ЖЫЛЫТУ ЖЕЛДЕТКІШІ

КЕРАМІЧНИЙ ВЕНТИЛЯТОР

TERMOVENTILÁTOR KERÁMIA ELLENÁLLÁSSAL

A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas

TEPLOVZDUŠNÝ KERAMICKÝ VENTILÁTOR

Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání

KERAMICKÝ TEPELNÝ VENTILÁTOR

TERMOWENTYLATOR CERAMICZNY

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach

KERAMIKKVIFFTEOVN

KERAMISK VÄRMEFLÄKT

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning

KERAMISK VARMLUFTBLÆSER

Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug

KERAAMINEN TUULETINLÄMMITIN

Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön

KERAMIČKI TERMOVENTILATOR

Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu

KERAMIČNI VENTILATORSKI KALORIFER

Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo

ΕΡΑΜΙΧΕΝ ΤΕΡΜΟΒΕΝΤΙΛΑΤΟΡ

Τοζι προϊόν ε̄ υποδοχιᾱς ραμο̄ ρᾱ νᾱδε̄ρνᾱ ρᾱ ιρολιρანი̄ ρομωσμε̄νιᾱ ρᾱ ρε̄ρδω̄νᾱ υπορρε̄βᾱ

ΚΤΕΡΜΟΒΕΝΤΙΛΑΤΟΡ CERAMIC

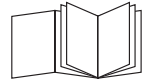
Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizare ocazională

SERAMİK İSİTİCİ VANTİLATÖR

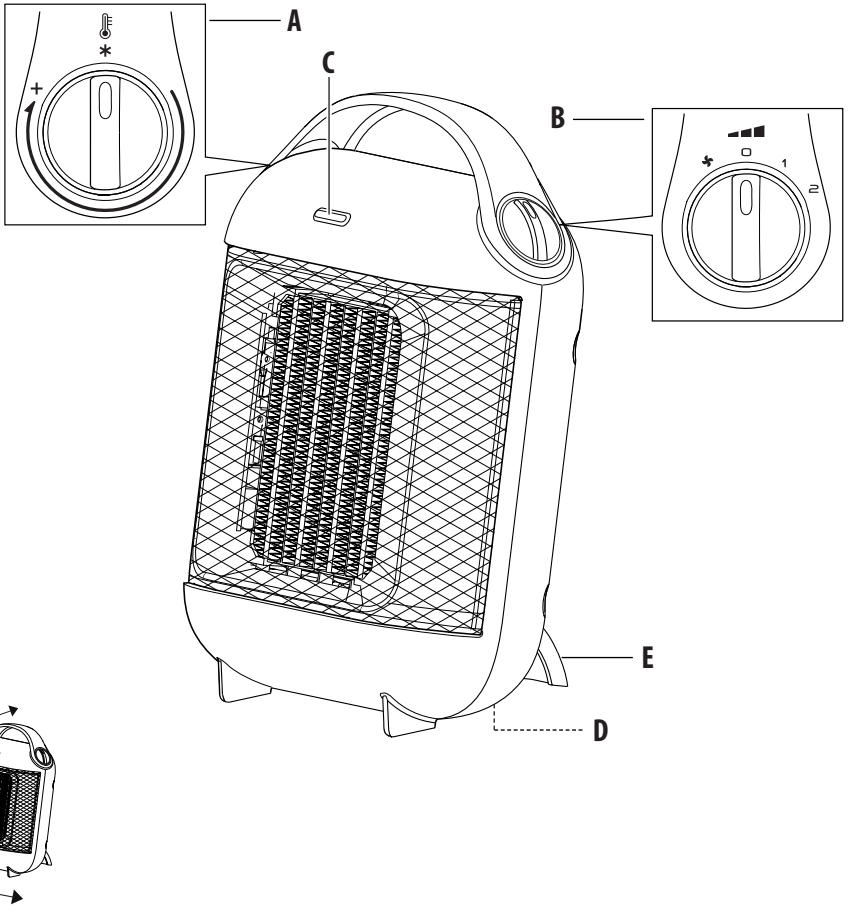
مروحة حرارية سيراميكية



DeLonghi



- IT-** Prima di utilizzare l'apparecchio leggere sempre il fascicolo delle avvertenze di sicurezza.
- EN-** Read the separate safety instructions before using the appliance.
- FR-** Avant d'utiliser l'appareil lire attentivement le livret des consignes de sécurité.
- DE-** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die separat beiliegenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch.
- NL-** Lees de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ES-** Antes de utilizar el aparato, lea siempre el folleto separado con las advertencias de seguridad.
- PT-** Antes de utilizar o aparelho leia sempre o fascículo das advertências de segurança.
- EL-** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε πάντα το φυλλάδιο με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.
- RU-** Перед использованием прибора ознакомьтесь с отдельными инструкциями по технике безопасности.
- KZ-** Құрылғыны пайдаланбас бұрын бөлек берілген қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.
- UK-** Перед використанням приладу слід обов'язково прочитати інструкції з заходів безпеки.
- HU-** Mielőtt a készüléket használná, mindig olvassa el a biztonsági figyelmeztetések füzetét.
- CS-** Před použitím přístroje si vždy pozorně přečtěte samostatné bezpečnostní pokyny.
- SK-** Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte dodatok s bezpečnostnými upozoreniami.
- PL-** Przed użyciem urządzenia, należy przeczytać w dokumentacji ostrzeżenia bezpieczeństwa.
- NO-** Les de separate sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet.
- SV-** Läs igenom det separata häftet med säkerhetsinstruktionerna innan apparaten används.
- DA-** Læs altid de særskilte sikkerhedsanvisninger, før apparatet tages i brug.
- FI-** Lue erilliset turvallisuuatta koskevat ohjeet aina ennen laitteen käyttöä.
- HR-** Prije uporabe uređaja pročitajte zasebne sigurnosne upute.
- SL-** Pred uporabo aparata vedno najprej preberite knjižico z varnostnimi navodili
- BG-** Преди да използвате уреда, винаги прочитайте брошурата с предупрежденията за безопасност.
- RO-** Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, citiți cu atenție pliantul separat cu instrucțiuni de siguranță
- TR-** Cihazı kullanmadan önce daima güvenlikte ayrı olan ilgili uyarılar belgesini okuyun.
- ET-** Lugege enne seadme kasutamist eraldi brošüüris toodud ohutusjuhiseid.
- LV-** Pirms ierīces lietošanas izlasiet tai paredzēto drošības instrukciju.
- LT-** Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite atskiras saugos instrukcijas.
- IR-** قبل از استفاده از دستگاه، دستور العمل های ایمنی مجزا را بخوانید.
- AR-** قبل استخدام الجهاز، اقرأ دائما دليل تحذيرات السلامة.



(DxLxH): 137x192x270mm

~ 220-240 V ~ 50 Hz

1800W

■ 1.3 Kg

IT DESCRIZIONE

- A Termostato**
"+": massima temperatura ambiente
"✳️": funzione antigelo
- B Selettore di funzioni**
"✳️": funzione ventilazione
"0": OFF
"1": potenza minima
"2": potenza massima
- C Lampada spia**
- D Interruttore antiribaltamento (solo in alcuni modelli)**
- E Supporto pieghevole**

EN DESCRIPTION

- A Thermostat**
"+": maximum ambient temperature
"✳️": frost prevention mode
- B Function selector**
"✳️": fan mode
"0": OFF
"1": minimum power operation
"2": maximum power operation
- C Indicator light**
- D Tip over switch (certain models only)**
- E Foldable support**

FR DESCRIPTION

- A Thermostat**
"+": température ambiante maximale
"✳️": fonction hors gel
- B Sélecteur de fonctions**
"✳️": fonction ventilation
"0": OFF
"1": puissance minimale
"2": puissance maximale
- C Lampe témoin**
- D Interrupteur anti-basculement (seulement sur certains modèles)**
- E Pied repliable**

DE BESCHREIBUNG

- A Thermostat**
"+": maximale Raumtemperatur

- "✳️": Frostschutzfunktion
- B Funktionswählschalter**
"✳️": Lüfterfunktion
"0": OFF
"1": niedrigste Leistungsstufe
"2": höchste Leistungsstufe
- C Kontrolllampe**
- D Kippsicherungsschalter (nur bei einigen Modellen)**
- E Klappständer**

NL BESCHRIJVING

- A Thermostaat**
"+": maximale omgevingstemperatuur
"✳️": antivriesfunctie
- B Functieschakelaar**
"✳️": ventilatiefunctie
"0": OFF
"1": minimaal vermogen
"2": maximaal vermogen
- C Controlelampje**
- D Kantelschakelaar (alleen bij sommige modellen)**
- E Uitklapbare steun**

ES DESCRIPCIÓN

- A Termostato**
"+": temperatura ambiente máxima
"✳️": función antihielo
- B Selector de funciones**
"✳️": función ventilación
"0": APAGADO (OFF)
"1": potencia mínima
"2": potencia máxima
- C Indicador luminoso**
- D Interruptor antivuelco (solamente en algunos modelos)**
- E Soporte plegable**

PT DESCRIÇÃO

- A Termóstato**
"+": máxima temperatura ambiente
"✳️": função anti-gelo
- B Selector de funções**
"✳️": função de ventilação
"0": OFF

- "1": potência mínima
"2": potência máxima
- C Luz piloto**
- D Interruptor anti-viragem (apenas em alguns modelos)**
- E Suporte dobrável**

EL ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Θερμοστάτης**
"+": μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος
"✳️": λειτουργία απόψυξης
- B Επιλογέας λειτουργιών**
"✳️": λειτουργία αερισμού
"0": OFF
"1": ελάχιστη ισχύς
"2": μέγιστη ισχύς
- C Ενδεικτική λυχνία**
- D Διακόπτης ανατροπής (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)**
- E Πτυσσόμενο στήριγμα**

RU ОПИСАНИЕ

- A Терморегулятор**
"+": максимальная температура окружающей среды
"✳️": функция предотвращения замерзания
- B Переключатель функций**
"✳️": функция вентилятора
"0": ВЫКЛ (OFF)
"1": минимальная мощность
"2": максимальная мощность
- C Индикаторная лампа**
- D Переключатель защиты от переворачивания (только для определенных моделей)**
- E Складная опора**

KZ СИПАТТАМА

- A Термостат**
"+": максималдық бөлме температурасы
"✳️": қатудың алдын алу режимі
- B Функция таңдағыш**
"✳️": желдеткіш режимі

"0": OFF (ӨШІРУ)

"1": минималдық қуатта

жұмыс істеу

"2": максималдық қуатта

жұмыс істеу

C Индикатор шамы

D Төңкерілу қосқышы (кейбір үлгілерде ғана)

E Бүктелмелі тірек

UK СИПАТТАМА

A Термостат

"+" : максимална температура середовища

"*" : режим запобігання замерзання

B Перемикач функцій

"☼" : режим вентилятора

"0" : ВИМК.

"1" : мінімальна потужність функціонування

"2" : максимална потужність функціонування

C Індикатор

D Вимикач проти перекидання (лише в деяких моделях)

E Підставка, що складається

HU LEÍRÁS

A Termosztát

"+" : maximális környezeti hőmérséklet

"*" : fagyás elleni funkció

B Funkcióválasztó

"☼" : Ventiláció funkció

"0" : OFF

"1" : minimális teljesítmény

"2" : maximális teljesítmény

C Jelzőlámpa

D Felborulás elleni kapcsoló (csak néhány modellnél)

E Kinyitható tartó

CS POPIS

A Termostat

"+" : maximální teplota prostředí

"*" : protizámrazová funkce

B Volič funkcí

"☼" : funkce ventilace

"0": OFF

"1": minimální výkon

"2": maximální výkon

C Světelná kontrolka

D Bezpečnostní pojistka proti převrácení (jen u některých modelů)

E Skládací podstavec

SK POPIS

A Termostat

"+" : maximálna teplota okolia

"*" : mrazuvzdorná funkcia

B Volič funkcií

"☼" : funkcia ventilácie

"0" : Vyp. (OFF)

"1" : minimálny výkon

"2" : maximálny výkon

C Svetelná kontrolka

D Spínač proti prevrhnutiu (iba na niektorých modeloch)

E Sklopná podpera

PL OPIS

A Termostat

"+" : maksymalna temperatura środowiska

"*" : funkcja przeciw zamarzaniu

B Przełącznik funkcji

"☼" : funkcja wentylacji

"0" : OFF

"1" : moc minimalna

"2" : moc maksymalna

C Lampka kontrolna

D Wyłącznik zabezpieczający w przypadku przewrócenia (tylko w niektórych modelach)

E Wspornik składany

NO BESKRIVELSE

A Termostat

"+" : maksimal romtemperatur

"*" : antifrysfunksjon

B Funksjonsvelger

"☼" : ventilasjonsfunksjon

"0" : AV (OFF)

"1" : minimumsstyrke

"2" : maksimumsstyrke

C Varsellampe

D Sikkerhetsbryter mot velting (kun enkelte modeller)

E Sammenleggbart støtte

SV BESKRIVNING

A Termostat

"+" : max omgivningstemperatur

"*" : frostsnyddsfunktion

B Funktionsväljare

"☼" : ventilationsfunktion

"0" : OFF

"1" : min effekt

"2" : max effekt

C Kontrollampa

D Tippskydd (endast på vissa modeller)

E Vikbart ställ

DA BESKRIVELSE

A Termostat

"+" : maksimal omgivende temperatur

"*" : frostsikringsfunktion

B Funktionsvælger

"☼" : ventilationsfunktion

"0" : SLUKKET (OFF)

"1" : minimal styrke

"2" : maksimal styrke

C Kontrollampe

D Væltsekkringskontakt (kun på visse modeller)

E Sammenklappelig støtte

FI KUVAUS

A Lämmönsäädin

"+" : ympäristön

enimmäislämpötila

"*" : jäätyminenestotoiminto

B Toiminnon valitsin

"☼" : ilmanvaihtotoiminto

"0" : POIS PÄÄLTÄ (OFF)

"1" : minimito

"2" : maksimito

C Merkkivalo

D Kumoonkaatumisen katkaisin (vain joissakin malleissa)

E Taittuva tuki

HR OPIS

- A Termostat**
"+": maksimalna temperatura prostorije
"*": funkcija zaštite od smrzavanja
- B Dugme za odabir funkcija**
"☞": funkcija ventiliranja
"0": ISKLJUČENO (OFF)
"1": najmanja snaga
"2": najveća snaga
- C Kontrolna lampica**
- D Prekidač protiv prevrtanja (samo kod nekih modela)**
- E Sklopivo podnožje**

SL OPIS

- A Termostat**
"+": najviša temperatura v prostoru
"*": protizmrazovalna funkcija
- B Stikalo za izbiro načina**
"☞": funkcija ventilacije
"0": IZKLOP (OFF)
"1": najmanjša moč
"2": največja moč
- C Kontrolna lučka**
- D Stikalo proti prevrnitvi (samo pri nekaterih modelih)**
- E Pregibni nosilec**

BG ОПИСАНИЕ

- A Термостат**
"+": "+": максимална температура на помещението
"*": функция против замръзване
- B Превключвател за избор на работна функция**
"☞": функция вентилация
"0": OFF
"1": минимална мощност
"2": максимална мощност
- C Светлинен индикатор**
- D Прекъсвач при преобръщане (само при някои модели)**
- E Сгъваема опора**

RO DESCRIERE

- A Termostat**
"+": temperatură ambientă maximă
"*": funcție antiîngheț
- B Selector de funcțiuni**
"☞": funcție ventilație
"0": OFF
"1": putere minimă
"2": putere maximă
- C Indicator luminos**
- D Înterupător antirăsturnare (doar la anumite modele)**
- E Suport pliabil**

TR TANIMLAMA

- A Termostat**
"+": en yüksek ortam sıcaklığı
"*": Donma önleme fonksiyonu
- B Fonksiyon seçim düğmesi**
"☞": fan fonksiyonu
"0": KAPALI
"1": en düşük güç
"2": en yüksek güç
- C İkaz lambası**
- D Devrilme önleyici şalter (yalnızca bazı modellerde)**
- E Katlanır destek**

وصف AR

- A ترموستات**
"+": أقصى درجة حرارة في الغرفة
"*": وظيفة ضد الجليد
- B منتقي الوظائف**
"☞": وظيفة التهوية
"0": إيقاف
"1": أدنى قدرة
"2": أقصى قدرة
- C مصباح المين الضوئي**
- D مفتاح أمان للحماية من انقلاب الجهاز (فقط في بعض الموديلات)**
- E حامل قابل للثني**

